

COBRA KAI

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

EPISODE 4.09

"The Fall"

Das jährliche All Valley Karate-Turnier beginnt, wenn mehrere konkurrierende Dojos um die große Meisterschaft kämpfen - und einige persönliche Rechnungen begleichen.

Geschrieben von:

Michael Jonathan Smith

Regie:

Josh Heald

Sendetermin:

31.12.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller



Ralph Macchio	...	Daniel LaRusso
William Zabka	...	Johnny Lawrence
Courtney Henggeler	...	Amanda LaRusso
Xolo Maridueña	...	Miguel Diaz
Tanner Buchanan	...	Robby Keene
Mary Mouser	...	Samantha LaRusso
Jacob Bertrand	...	Eli 'Hawk' Moskowitz
Gianni DeCenzo	...	Demetri
Peyton List	...	Tory Nichols
Vanessa Rubio	...	Carmen Diaz
Thomas Ian Griffith	...	Terry Silver
Martin Kove	...	John Kreese
Griffin Santopietro	...	Anthony LaRusso
Dallas Young	...	Kenny Payne
Joe Seo	...	Kyler Park
Aedin Mincks	...	Mitch
Khalil Everage	...	Chris
Oona O'Brien	...	Devon
Carrie Underwood	...	Carrie Underwood
Rose Bianco	...	Rosa
Owen Morgan	...	Bert
Nathaniel Oh	...	Nathaniel
Cara AnnMarie	...	Sue
Selah Austria	...	Piper
Keith Arthur Bolden	...	Daryl
Hannah Kepple	...	Moon
Matt Lewis	...	Ron
Brian Troxell	...	Gavin
Marcus Young	...	Head Referee
Kurt Yue	...	George

1

00:00:06 --> 00:00:08

EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:16 --> 00:00:18

Meine Damen und Herren,

3

00:00:19 --> 00:00:21

Sie haben lange gewartet,

4

00:00:22 --> 00:00:24

aber endlich sind wir hier.

5

00:00:24 --> 00:00:26

51. ALL-VALLEY-KARATE-MEISTERSCHAFT

6

00:00:26 --> 00:00:28

Dojos aus dem ganzen Valley

7

00:00:29 --> 00:00:32

trainieren seit einem Jahr
für ihre Chance auf Ruhm.

8

00:00:32 --> 00:00:33

Bereit, sie zu treffen?

9

00:00:34 --> 00:00:35

Sie?

10

00:00:36 --> 00:00:37

Sie?

11

00:00:39 --> 00:00:41

Ok.

12

00:00:42 --> 00:00:45

Dieser Sensei und sein Dojo sind berühmt.

13

00:00:45 --> 00:00:50

Er eroberte das All Valley

1984 und '85 im Sturm

14

00:00:50 --> 00:00:53
und wurde schnell
einer der größten Außenseiter

15

00:00:53 --> 00:00:55
in der Geschichte des Sports.

16

00:00:56 --> 00:01:01
Letztes Jahr kam dieses Dojo
aus dem Nichts ins Finale.

17

00:01:01 --> 00:01:03
Sie haben neue Kämpfer

18

00:01:03 --> 00:01:06
und sind bereit, der Welt zu zeigen,

19

00:01:06 --> 00:01:08
dass sie die Besten sind.

20

00:01:08 --> 00:01:12
Applaus für Miyagi-Do-Karate,

21

00:01:12 --> 00:01:14
angeführt
vom zweifachen All-Valley-Champion,

22

00:01:15 --> 00:01:16
Daniel LaRusso!

23

00:01:33 --> 00:01:36
Das nächste Dojo holte sich
den Titel des letzten Jahres.

24

00:01:38 --> 00:01:40
Aber sie haben eine neue Leitung.

25

00:01:42 --> 00:01:44

Können sie wieder siegen?

26

00:01:44 --> 00:01:46

Und der Vizemeister vom letzten Jahr.

27

00:01:46 --> 00:01:48

Er trägt vielleicht einen neuen Gi,

28

00:01:49 --> 00:01:50

aber eines ist sicher,

29

00:01:50 --> 00:01:53

Robby Keene und sein Team
sind bereit zuzuschlagen!

30

00:01:54 --> 00:01:56

Aus Reseda,

31

00:01:56 --> 00:01:58

Titelverteidiger

32

00:01:58 --> 00:02:02

und immer noch der krasseste Name
für ein Dojo...

33

00:02:02 --> 00:02:06

Hier kommt Cobra Kai!

34

00:02:21 --> 00:02:21

Und schließlich...

35

00:02:23 --> 00:02:26

Dieses Dojo macht sein All-Valley-Debüt,

36

00:02:26 --> 00:02:29

aber Sie erkennen
ein paar bekannte Gesichter.

37

00:02:29 --> 00:02:34

Jedes Jahr steigt ein neues Dojo auf.

38

00:02:35 --> 00:02:38
Hat der Newcomer das Zeug,
alles zu gewinnen?

39

00:02:38 --> 00:02:41
Bitte begrüßen Sie Eagle Fang Karate,

40

00:02:41 --> 00:02:44
angeführt von Sensei Johnny Lawrence

41

00:02:44 --> 00:02:48
und Titelverteidiger Miguel Diaz!

42

00:03:05 --> 00:03:07
Letzten Endes

43

00:03:07 --> 00:03:12
kann nur eines dieser Dojos
zum Grand Champion gekrönt werden.

44

00:03:13 --> 00:03:14
Willkommen...

45

00:03:15 --> 00:03:17
...zum 51. jährlichen

46

00:03:17 --> 00:03:21
All-Valley-U18-Karateturnier!

47

00:03:28 --> 00:03:29
Zeit für Karate.

48

00:03:34 --> 00:03:35
Miyagi-Dos, kommt her.

49

00:03:35 --> 00:03:37
Eagle Fangs, hört zu.

50

00:03:40 --> 00:03:41
Einige von euch kennen es...

51
00:03:41 --> 00:03:44
...und für die anderen ist es
das erste Karateturnier.

52
00:03:45 --> 00:03:49
Ich erinnere mich an mein erstes Mal,
als ich stolz neben meinem Sensei stand.

53
00:03:49 --> 00:03:53
...als ich meine Gegner verprügelte,
während die Menge jubelte...

54
00:03:53 --> 00:03:56
Als ich den Mobbern
von Cobra Kai entgegentrat.

55
00:03:56 --> 00:03:59
Es war nicht einfach, so weit zu kommen.

56
00:03:59 --> 00:04:02
Es gab Hindernisse,
um es milde auszudrücken.

57
00:04:02 --> 00:04:04
Sie wollten euch weicher machen.

58
00:04:05 --> 00:04:06
Der Quatsch liegt hinter uns.

59
00:04:07 --> 00:04:08
Denkt an den Einsatz.

60
00:04:08 --> 00:04:11
Wenn Cobra Kai gewinnt,
schließt unser Dojo für immer.

61
00:04:12 --> 00:04:14
Das heißt, kein Eagle Fang mehr.

62

00:04:14 --> 00:04:16
Das lassen wir nicht zu.

63

00:04:16 --> 00:04:17
Nein, Sensei!

64

00:04:17 --> 00:04:18
Natürlich nicht.

65

00:04:18 --> 00:04:21
Denn wir haben etwas,
was Cobra Kai nicht hat...

66

00:04:21 --> 00:04:22
Wir haben einen Champion.

67

00:04:23 --> 00:04:24
Wir haben Miyagi-Do.

68

00:04:25 --> 00:04:26
Los geht's...

69

00:04:26 --> 00:04:29
...zeigen wir Cobra Kai, was wir draufhaben.

70

00:04:29 --> 00:04:30
Seid ihr bereit?

71

00:04:30 --> 00:04:31
Ja, Sensei!

72

00:04:31 --> 00:04:32
Seid ihr bereit?

73

00:04:32 --> 00:04:33
Ja, Sensei!

74

00:04:33 --> 00:04:35

Ok, gut. Aufwärmen.

75

00:04:35 --> 00:04:37

Diaz, komm her.

76

00:04:41 --> 00:04:44

Ich weiß,
was in letzter Zeit mit dir los ist.

77

00:04:45 --> 00:04:46

Ach ja?

78

00:04:46 --> 00:04:49

Du hast den Streit
mit deiner Freundin nicht überwunden.

79

00:04:50 --> 00:04:52

-Ich kann es verstehen.
-Ja.

80

00:04:52 --> 00:04:54

Mein Abschlussball war total scheiße.

81

00:04:54 --> 00:04:56

Du musst dich auf den Sieg konzentrieren.

82

00:04:56 --> 00:04:59

Ihr vertragt euch wieder,
aber sie ist nicht im Team.

83

00:04:59 --> 00:05:00

Dein Team braucht dich.

84

00:05:02 --> 00:05:04

Ok? An die Arbeit.

85

00:05:07 --> 00:05:08

Ok, antreten.

86

00:05:10 --> 00:05:14

All euer Training hat euch
zu diesem Moment geführt.

87

00:05:14 --> 00:05:17
Denkt dran, wenn ihr gewinnt,

88

00:05:17 --> 00:05:18
erhaltet ihr nicht nur eine Trophäe.

89

00:05:18 --> 00:05:20
Ihr erhaltet den Ruhm.

90

00:05:21 --> 00:05:23
Und ihr werdet für immer wissen,

91

00:05:24 --> 00:05:26
dass ihr Champions seid.

92

00:05:26 --> 00:05:31
Ich hatte talentierte Schüler,
die ihren Moment verspielt haben.

93

00:05:32 --> 00:05:34
Das darf nicht noch mal passieren.

94

00:05:36 --> 00:05:39
Gefühle dürfen euer Urteilsvermögen
nicht trüben.

95

00:05:40 --> 00:05:41
Und vor allem,

96

00:05:42 --> 00:05:44
lasst nichts

97

00:05:45 --> 00:05:47
eurem Sieg im Weg stehen.

98

00:05:47 --> 00:05:48
Nur damit das klar ist.

99

00:05:49 --> 00:05:50
Das ist kein Zuspruch.

100

00:05:51 --> 00:05:52
Es ist ein Befehl.

101

00:05:52 --> 00:05:55
Und wir befolgen heute
Sensei Kreeses Befehle, oder?

102

00:05:55 --> 00:05:56
Ja, Sensei.

103

00:05:56 --> 00:05:58
Oder?

104

00:05:58 --> 00:05:59
Ja, Sensei!

105

00:05:59 --> 00:06:01
Gewinnen wir! Kommt schon!

106

00:06:01 --> 00:06:02
Los geht's!

107

00:06:06 --> 00:06:07
Meine Damen und Herren,

108

00:06:07 --> 00:06:10
es ist Zeit für den Fähigkeitswettkampf.

109

00:06:10 --> 00:06:11
Als Erster

110

00:06:11 --> 00:06:14
wird Demetri Alexopoulos
von Miyagi-Do-Karate

111

00:06:14 --> 00:06:16
die Kamas präsentieren.

112
00:06:35 --> 00:06:36
Verbeugen!

113
00:06:39 --> 00:06:41
Positionen!

114
00:07:05 --> 00:07:07
Ist das zu glauben?

115
00:07:07 --> 00:07:09
Was für ein Start
in den Fähigkeitswettkampf!

116
00:07:10 --> 00:07:13
Miyagi-Do und Eagle Fang
wollen offensichtlich spielen.

117
00:07:13 --> 00:07:16
Aber da es so knapp ist,
haben alle die gleichen Chancen.

118
00:07:19 --> 00:07:21
Ok, Schatz. Du schaffst das!

119
00:07:25 --> 00:07:26
Los geht's.

120
00:09:03 --> 00:09:06
Und Miyagi-Do wurde
von der Schlange gebissen.

121
00:09:06 --> 00:09:11
Cobra Kai übernimmt die Führung
in die Qualifikationsrunden.

122
00:09:12 --> 00:09:14
Unglaublich,
dass Cobra Kai uns geschlagen hat.

123

00:09:15 --> 00:09:16

Ich dachte, wir schaffen es.

124

00:09:16 --> 00:09:19

Ich konnte das letzte Brett nicht brechen.

125

00:09:19 --> 00:09:21

Ok. Vergesst es, ok? Ihr wart toll.

126

00:09:21 --> 00:09:23

Es ist noch lange nicht vorbei.

127

00:09:23 --> 00:09:25

Wir sind auf dem sechsten Platz?

128

00:09:25 --> 00:09:29

Fähigkeiten werden anders gewichtet.
Goldmedaillen zehn Punkte, Silber...

129

00:09:29 --> 00:09:32

Mathe ist mir scheißegal.
Wie schlagen wir Cobra Kai?

130

00:09:33 --> 00:09:35

Mit Mathe. Um Punkte zu holen,

131

00:09:35 --> 00:09:39

müssen wir so viele Kämpfe
wie möglich gewinnen.

132

00:09:39 --> 00:09:43

Je weiter wir kommen, desto enger
ziehen sich die Fesseln um ihre Eier.

133

00:09:43 --> 00:09:45

Ok. Gut. Die Sprache verstehe ich.

134

00:09:46 --> 00:09:49

Der Rausch der Fähigkeiten.

Ich sagte ja, alle würden es lieben.

135

00:09:49 --> 00:09:54
Hey, ich war immer dafür.
Ron stand uns im Weg.

136

00:09:54 --> 00:09:56
Er hat den Vertrag
für die Garage verbockt.

137

00:09:56 --> 00:09:59
Ich sage nur, was wir alle denken.

138

00:09:59 --> 00:10:01
Es muss seine letzte Runde
als Präsident sein.

139

00:10:01 --> 00:10:04
Beim nächsten Meeting
beantrage ich ein Misstrauensvotum.

140

00:10:06 --> 00:10:08
Was macht Ron mit meinem Mikro?

141

00:10:08 --> 00:10:09
Meine Damen und Herren,

142

00:10:09 --> 00:10:13
die Qualifikationsrunden der Männer
und Frauen beginnen gleich.

143

00:10:13 --> 00:10:15
Und mit ihnen

144

00:10:15 --> 00:10:18
erleben wir eine neue Ära!

145

00:10:20 --> 00:10:24
Daher brauchen wir einen besonderen Gast,

146

00:10:24 --> 00:10:26
um sie zu starten.

147

00:10:26 --> 00:10:29
Begrüßen wir

148

00:10:29 --> 00:10:31
die vielfache Grammy-Preisträgerin,

149

00:10:32 --> 00:10:34
den internationalen Superstar,

150

00:10:34 --> 00:10:37
Carrie Underwood!

151

00:10:40 --> 00:10:41
Heilige Scheiße!

152

00:10:41 --> 00:10:42
Oh Gott!

153

00:10:42 --> 00:10:43
Oh Gott!

154

00:10:43 --> 00:10:45
Der Scheißkerl hat es geschafft.

155

00:10:46 --> 00:10:49
Hallo, All Valley!

156

00:10:50 --> 00:10:53
Es ist mir eine große Ehre, hier zu sein.

157

00:10:53 --> 00:10:57
Es gab nicht viel Karate in Oklahoma,

158

00:10:57 --> 00:11:00
aber ihr wisst, ich liebe Wettbewerbe,

159

00:11:01 --> 00:11:03
genau wie diese wunderbaren jungen Männer

160
00:11:04 --> 00:11:05
und jungen Frauen.

161
00:11:08 --> 00:11:09
Ja!

162
00:11:10 --> 00:11:12
Ich habe eines gelernt.

163
00:11:12 --> 00:11:17
Jeder bekommt seine Chance
im Rampenlicht.

164
00:11:17 --> 00:11:19
Jeder bekommt seinen Moment.

165
00:11:20 --> 00:11:21
Dieser gehört euch.

166
00:11:41 --> 00:11:42
Ihr Mann ist ein Patient.

167
00:11:42 --> 00:11:46
Ich habe eine Kronenfraktur
in seinem oberen Schneidezahn repariert.

168
00:11:46 --> 00:11:48
Wir haben nie an dir gezweifelt.

169
00:12:01 --> 00:12:02
Kämpft!

170
00:12:06 --> 00:12:07
Sieger!

171
00:12:28 --> 00:12:29
Punkt!

172
00:12:36 --> 00:12:37
Punkt!

173
00:12:43 --> 00:12:44
Kämpft!

174
00:12:53 --> 00:12:54
Sieger!

175
00:12:58 --> 00:12:59
Sieger!

176
00:13:05 --> 00:13:07
Du schaffst es, Bert!

177
00:13:13 --> 00:13:15
Los geht's, All Valley!

178
00:13:18 --> 00:13:19
Sieger!

179
00:13:22 --> 00:13:23
Sieger!

180
00:13:26 --> 00:13:28
Punkt! Sieger!

181
00:13:32 --> 00:13:32
Punkt! Sieger!

182
00:13:37 --> 00:13:39
-Punkt! Sieger!
-Ja!

183
00:13:58 --> 00:13:59
-Tolle Neuigkeiten.
-Was?

184

00:13:59 --> 00:14:02
Demetri hat gewonnen.
Er ist mit mir und Hawk im Viertelfinale.

185
00:14:02 --> 00:14:04

-Toll.
-Wie läuft es hier?

186
00:14:04 --> 00:14:06
Wir sind immer noch Zweiter.

187
00:14:06 --> 00:14:07
Aber drei Kämpfer sind noch dabei.

188
00:14:08 --> 00:14:10
Ein Sieg, und wir gehen in Führung.

189
00:14:10 --> 00:14:12
Los, Chris, du schaffst es.

190
00:14:12 --> 00:14:16
Ok, Leute. Es steht zwei zu zwei.
Fertig? Kämpft!

191
00:14:21 --> 00:14:24
-Rote Seite, Punkt. Rote Seite, Sieger.
-Kämpft!

192
00:14:30 --> 00:14:31
Punkt! Sieger!

193
00:14:35 --> 00:14:36
Fertig? Kämpft!

194
00:14:43 --> 00:14:45
Punkt! Sieger!

195
00:14:49 --> 00:14:50
Sie kennen unsere Moves.

196

00:14:51 --> 00:14:52

Woher wohl?

197

00:14:58 --> 00:15:00

VIERTELFINALISTEN

198

00:15:01 --> 00:15:03

Ok, Leute.

199

00:15:04 --> 00:15:06

Wir haben heute tolle Kämpfe erlebt.

200

00:15:07 --> 00:15:09

Oh, das war noch gar nichts.

201

00:15:10 --> 00:15:14

Denn wir sind
beim Viertelfinale angekommen!

202

00:15:18 --> 00:15:22

Das heißt, die Spannung steigt.

203

00:15:24 --> 00:15:28

Von den acht Jungen und acht Mädchen
auf dieser Bühne

204

00:15:28 --> 00:15:32

wird je einer von ihnen
zum All-Valley-Champion gekürt.

205

00:15:32 --> 00:15:35

Und dann zählen wir alle Punkte,

206

00:15:35 --> 00:15:38

um zu bestimmen,
welches Dojo den Titel gewinnt.

207

00:15:39 --> 00:15:40

Grand Champion.

208

00:15:41 --> 00:15:44
Und da die Punkte in jeder Runde steigen,

209

00:15:45 --> 00:15:47
hat jedes Dojo die gleichen Chancen.

210

00:15:47 --> 00:15:50
Behalten Sie die blaue Matte im Auge,

211

00:15:51 --> 00:15:55
denn die Kämpfe beginnen!

212

00:16:04 --> 00:16:05
Punkt!

213

00:16:05 --> 00:16:06
Sieger!

214

00:16:12 --> 00:16:13
Punkt!

215

00:16:15 --> 00:16:18
Kommen Sie! Sie war im Aus!
Wo sind Ihre Augen?

216

00:16:18 --> 00:16:19
Kämpft!

217

00:16:27 --> 00:16:28
Punkt! Sieger!

218

00:16:30 --> 00:16:31
Und damit

219

00:16:31 --> 00:16:34
verliert Eagle Fang die Chance,
den Girls All Valley Champ

220

00:16:34 --> 00:16:35
zu gewinnen.

221
00:16:37 --> 00:16:40
Schon gut. Das hast du toll gemacht.

222
00:16:40 --> 00:16:42
Ich ließ sie gewinnen!
Ich hätte tiefer gehen sollen.

223
00:16:42 --> 00:16:45
Sie macht es länger als du.
Fühl dich nicht schlecht.

224
00:16:46 --> 00:16:48
Tue ich nicht.
Ich habe sechs Wochen trainiert.

225
00:16:48 --> 00:16:51
Nächstes Jahr schlage ich
diese schwachen Schlampen.

226
00:16:51 --> 00:16:53
Haben wir ohne dich noch eine Chance?

227
00:16:53 --> 00:16:56
Wenn die richtigen Kämpferinnen
ausscheiden,

228
00:16:56 --> 00:16:58
Miguel es ins Finale schafft

229
00:16:59 --> 00:17:00
und gewinnt,

230
00:17:00 --> 00:17:04
dann haben wir eine Chance.

231
00:17:06 --> 00:17:07
Eine gute Chance.

232
00:17:11 --> 00:17:13

Du willst Miyagi-Do unbedingt schlagen

233

00:17:13 --> 00:17:15
und verrätst ihnen unsere Geheimnisse.

234

00:17:16 --> 00:17:18
Das Ziel ist der Sieg.

235

00:17:18 --> 00:17:19
Es musste sein.

236

00:17:20 --> 00:17:24
Wenn du nur gewinnen willst,
hast du bei mir nichts gelernt.

237

00:17:26 --> 00:17:28
Jeder denkt, sein Weg ist der einzige Weg.

238

00:17:29 --> 00:17:31
Sie, mein Dad, Cobra Kai.

239

00:17:32 --> 00:17:36
Aber es ist egal, wie man kämpft,
solange es funktioniert.

240

00:17:36 --> 00:17:38
Ich tue alles, um zu gewinnen.

241

00:17:40 --> 00:17:40
Warum?

242

00:17:41 --> 00:17:42
Um es deinem Dad heimzuzahlen?

243

00:17:43 --> 00:17:46
Mir? Sam? Der Welt?

244

00:17:46 --> 00:17:47
Wenn das der Fall ist,

245

00:17:48 --> 00:17:51
habe ich noch ein Miyagi-Do-Geheimnis,
das du ihnen verraten kannst.

246

00:17:51 --> 00:17:55
Stell niemals Leidenschaft vor Prinzip.

247

00:17:56 --> 00:17:57
Denn selbst wenn du gewinnst,

248

00:17:58 --> 00:17:59
verlierst du.

249

00:18:06 --> 00:18:07
Alexopoulos ist Robson überlegen.

250

00:18:07 --> 00:18:09
Welcher Kämpfer wird vorrücken?

251

00:18:09 --> 00:18:12
Miyagi-Do oder All Star Karate?

252

00:18:13 --> 00:18:14
-Punkt!
-Ja! Demetri!

253

00:18:14 --> 00:18:16
Sieger!

254

00:18:16 --> 00:18:19
Newcomer Demetri Alexopoulos
geht ins Halbfinale!

255

00:18:20 --> 00:18:23
Er hat Glück, dass es nicht Cobra Kai war.

256

00:18:23 --> 00:18:24
Für dich gilt das nicht,

257

00:18:24 --> 00:18:26

Lippe.

258

00:18:28 --> 00:18:30

Du wirst die Matte küssen.

259

00:18:33 --> 00:18:37

Ignoriere ihn.

Er war immer ein Mobber, aber du nicht.

260

00:18:40 --> 00:18:41

Ich weiß nicht, wer ich bin.

261

00:18:44 --> 00:18:46

Du bist nicht dein Haarschnitt.

262

00:18:46 --> 00:18:50

Ich meine, er hat mir gefallen.

Das Lila war geil.

263

00:18:50 --> 00:18:54

Aber ich mochte deine Energie,
dein Selbstbewusstsein.

264

00:18:54 --> 00:18:55

Na ja,

265

00:18:55 --> 00:18:59

ich habe es verloren. Also...

266

00:19:00 --> 00:19:00

Eli...

267

00:19:08 --> 00:19:09

Als Nächstes im Viertelfinale,

268

00:19:09 --> 00:19:12

Kyler Park von Cobra Kai

269

00:19:12 --> 00:19:15

gegen Eli Moskowitz von Miyagi-Do.

270

00:19:16 --> 00:19:18
Zeit, den Kampf zu gewinnen.

271

00:19:26 --> 00:19:27
Alles in Ordnung?

272

00:19:28 --> 00:19:29
Nie besser.

273

00:19:31 --> 00:19:32
Ich weiß, wer ich bin.

274

00:19:32 --> 00:19:33
Und wer bist du?

275

00:19:34 --> 00:19:36
Der Typ, der die Scheiße gewinnt.

276

00:19:44 --> 00:19:46
Auf die Plätze. Vor mir.

277

00:19:46 --> 00:19:47
Verbeugen.

278

00:19:47 --> 00:19:48
Voreinander.

279

00:19:48 --> 00:19:49
Fertig?

280

00:19:49 --> 00:19:51
Und los!

281

00:19:55 --> 00:19:56
Punkt!

282

00:19:56 --> 00:19:57

Ja!

283

00:20:01 --> 00:20:02

Kämpft! Punkt!

284

00:20:04 --> 00:20:05

Kämpft!

285

00:20:06 --> 00:20:07

Punkt!

286

00:20:09 --> 00:20:10

Sieger!

287

00:20:11 --> 00:20:13

Ja, Eli!

288

00:20:17 --> 00:20:19

Mama, willst du das alles essen?

289

00:20:19 --> 00:20:22

Was soll ich sagen? Ich habe Hunger.

290

00:20:22 --> 00:20:23

Unser nächster Viertelfinale-Kampf,

291

00:20:23 --> 00:20:27

Samantha LaRusso von Miyagi-Do-Karate

292

00:20:27 --> 00:20:29

gegen Piper Elswith von Cobra Kai.

293

00:20:30 --> 00:20:32

Voreinander. Verbeugen.

294

00:20:32 --> 00:20:34

Du schaffst es, Sam! Wie im Training!

295

00:20:35 --> 00:20:36

Fertig?

296

00:20:37 --> 00:20:38

Und los!

297

00:20:43 --> 00:20:44

Punkt!

298

00:20:45 --> 00:20:46

Eins-null.

299

00:20:47 --> 00:20:49

Komm schon, Piper! Los!

300

00:20:51 --> 00:20:54

Robby sagte,

Miyagi-Do sei nur für Verteidigung.

301

00:20:54 --> 00:20:56

Und ohne deine Verteidigung
hast du nichts.

302

00:21:17 --> 00:21:18

Fertig?

303

00:21:19 --> 00:21:20

Kämpft!

304

00:21:28 --> 00:21:29

Punkt LaRusso!

305

00:21:40 --> 00:21:41

Kämpft!

306

00:21:42 --> 00:21:43

Punkt LaRusso!

307

00:21:45 --> 00:21:46

Kämpft!

308

00:21:49 --> 00:21:51

Punkt LaRusso!

309

00:21:51 --> 00:21:52

Ja!

310

00:21:52 --> 00:21:53

Sieger!

311

00:22:05 --> 00:22:08

-Was war das?

-Eagle Fang.

312

00:22:08 --> 00:22:10

Das dachte ich mir.

Wie hast du dir so viel angeeignet?

313

00:22:11 --> 00:22:12

Na und? Ich habe gewonnen.

314

00:22:12 --> 00:22:14

Nicht auf die richtige Weise.

315

00:22:15 --> 00:22:17

Vielleicht ist meine anders als deine.

316

00:22:17 --> 00:22:19

Ist das nicht meine Wahl?

317

00:22:25 --> 00:22:27

Ich verstehe nicht, warum wir Gegner sind.

318

00:22:27 --> 00:22:29

Losglück.

319

00:22:29 --> 00:22:30

Egal, was passiert,

320

00:22:31 --> 00:22:34

dass du es in deinem Alter
so weit geschafft hast, ist Wahnsinn.

321

00:22:35 --> 00:22:36
Dein Bruder wird beeindruckt sein.

322

00:22:37 --> 00:22:39
Das verdanke ich dir.

323

00:22:39 --> 00:22:41
Du hast mein Leben verändert.

324

00:22:41 --> 00:22:43
Aber ich werde dich nicht schonen,
alter Mann.

325

00:22:43 --> 00:22:45
Nicht? Ok, Klugscheißer.

326

00:22:46 --> 00:22:48
-Bis gleich.
-Ok.

327

00:22:49 --> 00:22:51
Unser letzter Viertelfinale-Kampf

328

00:22:51 --> 00:22:53
wird ein echter Schlangenkampf.

329

00:22:53 --> 00:22:56
Es ist Cobra Kai gegen Cobra Kai.

330

00:22:57 --> 00:22:58
Voreinander. Verbeugen.

331

00:23:00 --> 00:23:00
Fertig?

332

00:23:01 --> 00:23:02
Und los!

333
00:23:12 --> 00:23:12
Punkt!

334
00:23:14 --> 00:23:16
Auszeit.

335
00:23:18 --> 00:23:19
Geht zu euren Senseis.

336
00:23:24 --> 00:23:27
Kämpfst du gegen deinen Freund
oder deinen Gegner?

337
00:23:28 --> 00:23:31
Ich dachte, du willst ein Champion sein.

338
00:23:32 --> 00:23:34
Konkurrenten, auf eure Linien.

339
00:23:42 --> 00:23:42
Fertig?

340
00:23:44 --> 00:23:45
Und los!

341
00:23:47 --> 00:23:49
Punkt!

342
00:23:52 --> 00:23:53
Auf die Plätze.

343
00:23:58 --> 00:23:59
Kämpft!

344
00:24:10 --> 00:24:11
Fertig?

345
00:24:12 --> 00:24:13

Kämpft!

346

00:24:22 --> 00:24:23
Kein Punkt. Weiter.

347

00:24:30 --> 00:24:31
Kein Punkt!

348

00:24:32 --> 00:24:33
Weiterkämpfen.

349

00:24:43 --> 00:24:44
Sieger!

350

00:24:47 --> 00:24:47
Alles ok?

351

00:24:53 --> 00:24:54
Vor mir.

352

00:24:54 --> 00:24:55
Verbeugen. Auf deine Seite.

353

00:25:01 --> 00:25:02
Lass ihn.

354

00:25:03 --> 00:25:04
Robby, alles ok?

355

00:25:06 --> 00:25:07
Ja.

356

00:25:09 --> 00:25:11
Wenn das nicht Mr. Halbfinale ist.

357

00:25:11 --> 00:25:15
Hey, Mr. LaRusso.
Ich und Eli sind also im Halbfinale.

358

00:25:15 --> 00:25:17
Ja. Es wird ein guter Kampf werden.

359
00:25:18 --> 00:25:19
Wie dein letzter Kampf.

360
00:25:20 --> 00:25:23
Ich habe bemerkt,
dass du deinen Gegner umkreist hast.

361
00:25:23 --> 00:25:25
Wir haben nicht umsonst Fische gefangen.

362
00:25:25 --> 00:25:27
Diaz. Zeit, dich vorzubereiten.

363
00:25:28 --> 00:25:30
Ok. Tschüss, Mr. LaRusso.

364
00:25:30 --> 00:25:32
-Viel Glück.
-Danke.

365
00:25:33 --> 00:25:34
Machst du Diaz vor dem Kampf weich?

366
00:25:35 --> 00:25:38
Du hast Sam
mit deinem Eagle-Schleiß manipuliert.

367
00:25:39 --> 00:25:42
-Du hast sie trainiert.
-Sie ist im Halbfinale. Dank mir.

368
00:25:42 --> 00:25:45
Dafür, dass Sam ihre Wut
nicht kontrollieren kann?

369
00:25:45 --> 00:25:47
Besser, als meinen Champion

370

00:25:47 --> 00:25:49
in ein Weichei zu verwandeln.

371

00:25:49 --> 00:25:52
Mir ist egal, was heute passiert.
Halt dich von Sam fern.

372

00:25:52 --> 00:25:54
Halt dich von Miguel fern.

373

00:25:55 --> 00:25:57
Und jetzt zum ersten Halbfinale,

374

00:25:57 --> 00:26:02
Miguel Diaz von Eagle Fang
gegen Eli Moskowitz von Miyagi-Do.

375

00:26:02 --> 00:26:05
Vergiss das Atmen nicht.
Wie fühlst du dich?

376

00:26:05 --> 00:26:08
Ok. Nicht begeistert,
gegen meinen Freund zu kämpfen.

377

00:26:09 --> 00:26:12
Es hilft nicht,
dass Miguel noch nie geschlagen wurde.

378

00:26:12 --> 00:26:14
Das hätte ich nicht sagen sollen.

379

00:26:15 --> 00:26:18
Du weißt, wie er kämpfen wird.
Johnny hat es dir beigebracht.

380

00:26:20 --> 00:26:23
Denk an deine Blöcke.
Bleib geduldig. Ok? Du schaffst das.

381

00:26:24 --> 00:26:25

Du schaffst das.

382

00:26:26 --> 00:26:28

Du hast Hawk geschlagen.
Denk an den Killerinstinkt.

383

00:26:28 --> 00:26:30

-Mach ihn fertig.
-Was?

384

00:26:30 --> 00:26:32

Ihn fertigmachen? Hawk ist mein Freund.

385

00:26:32 --> 00:26:35

Er kämpft für LaRusso. Seine Wahl.

386

00:26:35 --> 00:26:36

Auf wessen Seite bist du?

387

00:26:37 --> 00:26:39

-Auf Ihrer.
-Sicher?

388

00:26:39 --> 00:26:41

Hawk ist dein Freund,

389

00:26:41 --> 00:26:43

aber wenn du siegen willst,
musst du ihn schlagen.

390

00:26:45 --> 00:26:46

Und Ihre Seite?

391

00:26:47 --> 00:26:48

Was soll das heißen?

392

00:26:48 --> 00:26:49

Meine Herren,

393

00:26:49 --> 00:26:50
Positionen einnehmen.

394
00:26:52 --> 00:26:54
Ich bin auf deiner Seite, Diaz. Immer.

395
00:26:59 --> 00:27:00
Los, Diaz!

396
00:27:02 --> 00:27:05
Endlich ein würdiger Gegner.
Halt dich nicht zurück, ok?

397
00:27:05 --> 00:27:07
-Nein.
-Gut. Ich mich auch nicht.

398
00:27:09 --> 00:27:10
Auf die Plätze.

399
00:27:11 --> 00:27:13
Vor mir. Verbeugen.

400
00:27:13 --> 00:27:15
Voreinander. Verbeugen.

401
00:27:16 --> 00:27:17
Fertig?

402
00:27:22 --> 00:27:22
Und los!

403
00:27:32 --> 00:27:33
Auf ihn! Gut!

404
00:27:34 --> 00:27:36
Schön, Diaz! Schön!

405
00:27:45 --> 00:27:47
Kein Punkt, das ist ein Block. Weiter!

406
00:27:47 --> 00:27:49
Los geht's, Diaz!

407
00:27:51 --> 00:27:53
Du bist kein Kind mehr.

408
00:27:53 --> 00:27:55
Wenn du etwas willst,
musst du über den Boden kriechen.

409
00:27:55 --> 00:27:58
Auf dem Zahnfleisch, wenn nötig.

410
00:27:58 --> 00:27:59
Du schaffst das.

411
00:28:01 --> 00:28:03
Ich werde immer für dich da sein.

412
00:28:03 --> 00:28:06
-Ja.
-Sie werden mein Karatelehrer sein?

413
00:28:06 --> 00:28:08
Nein. Ich werde dein Sensei sein.

414
00:28:08 --> 00:28:10
Sensei.

415
00:28:17 --> 00:28:19
Sanitäter!

416
00:28:20 --> 00:28:22
Miggy.

417
00:28:34 --> 00:28:36
Sensei!

COBRA KAI



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.